

UNIVERZITA KARLOVA

ZÁZNAM O PRŮBĚHU OBHAJUBY

BAKALÁŘSKÁ PRÁCE

Název práce: Komentovaný překlad: Sheldon Cashdan: The Witch Must Die (1999)
Jazyk práce: čeština

Student: Magdaléna Bauerová
Fakulta: Filozofická fakulta
Studijní program: Překladatelství a tlumočnictví
Studijní obor: Angličtina pro mezikulturní komunikaci — Španělština pro mezikulturní komunikaci
Obor práce: Angličtina pro mezikulturní komunikaci

Vedoucí / školitel: PhDr. Kalivodová Eva, Ph.D.
Oponent(i): Mgr. Tobrmanová Šárka, Ph.D.

Předseda komise:
Členové komise:

Datum obhajoby: 14.09.2016
Průběh obhajoby: Studentka představila svou práci a charakterizovala hlavní překladatelské problémy, které souvisely s literárností pohádkového jazyka a potřebou vyhledávat existující české překlady pohádek bratří Grimmů i Charlese Perraulta. Vedoucí vyzdvihla stylistickou práci studentky na textu, oponentka zmínila občasné přílišné nominalizace. Autorka práce reagovala na připomínky.

Výsledek obhajoby: Výborně
